CITY OF AVONDALE, ARIZONA

PUBLICITY PAMPHLET
AND
BALLOT FORMAT

SPECIAL ELECTION
MAY 15, 2001

CIUDAD DE AVONDALE, ARIZONA

FOLLETO DE PUBLICIDAD
Y
FORMA DE BOLETA

ELECCIÓN ESPECIAL
15 DE MAY DE 2001

To the Voters of the City of Avondale:

The purpose of the Publicity Pamphlet is to provide you with information on a question which will appear on the May 15, 2001 Special Election Ballot.

In compliance with the Federal Voting Rights Act, this Publicity Pamphlet has been prepared in both English and Spanish.

I urge you to carefully read the proposal contained within this pamphlet and the effect a "Yes" or "No" vote will have so that you will be prepared to fully exercise your right to vote on May 15, 2001.

Sincerely,

Linda Farris
City Clerk

IMPORTANT VOTING INFORMATION

Date of election: Tuesday, May 15, 2001

Your polling place will be open from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.

Any registered voter may, at the voter's option, be accompanied by a minor who is permitted in the voting booth pursuant to Section 16-515, subsection D, be accompanied and assisted by a person of the voter's own choice or be assisted by two election officials, one from each major political party, during any process relating to voting or during the actual process of voting on a paper ballot, machine or electronic voting system. A person who is a candidate for an office in that election other than the office of precinct committeeman is not eligible to assist any voter. (A.R.S. §16-580.G)

Any qualified elector who, at 7:00 p.m., is in the line of waiting voters, shall be allowed to prepare and cast a ballot.

Last day to register to vote: Monday, April 16, 2001

If you do not know if you are qualified to vote in this election, please call the County Recorder's Office at (602) 506-1511.

For information about voting assistance for voters with disabilities please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

* **Your designated polling place is indicated on the mailing label of this pamphlet.**

ORDINANCE NO. 777-01

AN ORDINANCE OF THE COUNCIL OF THE CITY OF AVONDALE, ARIZONA, RELATING TO THE ENHANCED QUALITY OF LIFE FOR AVONDALE CITIZENS THROUGH THE PROVISION OF WATER AND SEWER SYSTEMS AND STREETS IN THE CITY OF AVONDALE BY AMENDING THE CITY TAX CODE OF THE CITY OF AVONDALE, ARIZONA, BY INCREASING THE TAX RATE FROM ONE AND ONE HALF PERCENT TO TWO PERCENT OF THE GROSS INCOME ON CERTAIN TAXABLE TRANSACTIONS; AND DECLARING THAT SAID ORDINANCE SHALL BECOME EFFECTIVE UPON APPROVAL BY A MAJORITY OF THE QUALIFIED ELECTORS OF THE CITY OF AVONDALE AT THE SPECIAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 15, 2001.

WHEREAS, the Council of the City of Avondale (the "City Council") desires to provide water and sewer system improvements and street improvements within the City of Avondale (the "Capital Improvements"); and

WHEREAS, the City Council has identified the necessary Capital Improvements needed for the City for the next five years; and

WHEREAS, the current revenues generated by the City are insufficient to fund the Capital Improvement needs as identified; and

WHEREAS, the City Council deems it in the best interests of the City to increase the City's transaction privilege tax rate so that such increase may be used solely for funding the identified necessary Capital Improvements.

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED by the Council of the City of Avondale, as follows:

SECTION 1: That subsections 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a) and 13A-480(a) of the City Tax Code of the City of Avondale, Arizona, are hereby amended by deleting from each said section the phrase "one and one-half percent (1.5%)" and replacing it with the phrase "two percent (2%)".

SECTION 2: That a new subsection 13A-460(d) of the City Tax Code of the City of Avondale, Arizona, is hereby created to read as follows:

Notwithstanding the provisions of subsection (a) above, when the gross income from the sale of a single item of tangible personal property exceeds $5,000.00, the one and one half percent (1.5%) tax rate shall apply to the first $5,000.00. Above $5,000.00, the measure of tax shall be at a rate of one and one-half percent (1.5%).

SECTION 3: That, pursuant to Article VI, Section 7 (b) of the Charter of the City of Avondale, this Ordinance is hereby submitted to the qualified electors of the City of Avondale at a special election on May 15, 2001 and shall become effective upon the approval of a majority of qualified electors voting in said special election.

PASSED AND ADOPTED by the Council of the City of Avondale, February 20, 2001.

Ronald J. Drake, Mayor

ATTEST:

Linda M. Farris, City Clerk

APPROVED AS TO FORM:

Andrew J. McGuire, City Attorney

BALLOT FORMAT

CITY OF AVONDALE **SPECIAL ELECTION** **MAY 15, 2001**

QUESTION 1

QUESTION SUBMITTED TO THE PEOPLE BY THE COUNCIL OF THE CITY OF AVONDALE

OFFICIAL TITLE: Proposed amendment to the City Tax Code of the City of Avondale, by the City Council ordering submission to the voters of the City of Avondale, Ordinance No. 777-01 entitled "An Ordinance of the Council of the City of Avondale, Arizona, relating to the enhanced quality of life for Avondale citizens through the provision of water and sewer systems and streets in the City of Avondale by amending the City Tax Code of the City of Avondale, Arizona, by increasing the tax rate from one and one half percent to two percent of the gross income on certain taxable transactions; and declaring that said ordinance shall become effective upon approval by a majority of the qualified electors of the City of Avondale at the special election to be held on May 15, 2001."

DESCRIPTIVE TITLE: This proposition would amend Sections 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) of the City tax Code of the City of Avondale by increasing the transaction privilege tax ("Sales Tax") rate by five tenths of one penny per dollar of sales. There would be no increase for a single retail sales item in excess of $5,000.00. The funds raised by this proposal would be used exclusively to maintain, improve, renovate and build water and sewer systems and streets serving all Avondale neighborhoods. Projects to be funded in the first five years will include:

- Maintaining existing streets to prevent deterioration
- Constructing new water wells throughout the City
- Constructing water storage tanks throughout the City
- Constructing water distribution lines
- Constructing new traffic signals
- Resurfacing and constructing residential streets
- Installing street lights
- Completing sidewalk improvements
- Increasing wastewater treatment capacity

All expenditures would be reviewed annually by a citizen's oversight committee established by a City Council ordinance and would be subject to an annual public audit.

A "Yes" vote shall have the effect of amending Sections 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) of the City tax Code of the City of Avondale and increase the Sales Tax rate by five tenths of one penny per dollar of sales, except for single retail sales items in excess of $5,000.00.

A "No" vote shall have the effect of leaving Sections 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) of the City tax Code of the City of Avondale unchanged with a Sales Tax rate of one and one half percent.

	YES
	NO

ARGUMENTS FOR QUESTION 1

For the Vitality of Avondale

Results from a recent survey reflect the pride Avondale residents hold for our fine city. As Mayor of Avondale, I am extremely pleased with our small town heritage and the exceptional involvement of our citizens.

As our city continues to grow, specific areas of improvement need to be addressed. In order to meet the demands of new growth, we must expand our infrastructure for streets, water and wastewater.

For the safety and protection of all Avondale neighborhoods, street improvements must include additional streetlights, repair and construction of sidewalks, additional traffic signals and the maintenance and construction of our streets.

To meet our ever-increasing demand for water, it is necessary to construct new water wells, water storage tanks and water distribution lines. Our wastewater treatment capacity must also be enhanced.

The Citizens CIP (Capital Improvement Plan) Committee is recommending a ½ cent sales tax increase in order to fund these basic needs. Surrounding communities have already established a 2% local sales tax. The committee's recommendation includes the establishment of a Citizens' Oversight Committee for funding accountability and provides that sales tax revenues be dedicated specifically to streets, water and wastewater needs. They further recommend that the sales tax remain at 1.5% for purchases over $5,000.

To ensure the vitality of Avondale now and in the future, it is imperative that the citizens of Avondale support Question 1. Please join me on Tuesday, May 15 in voting yes on Question 1.

Ron Drake — Mayor of Avondale

For our Children and Neighbors

Residents living in the older neighborhoods of Avondale have long felt ignored by city government. Finally, action is being offered by the mayor and city council to improve our quality of life. For the benefit of our children and neighbors, we must step forward to support this offer.

Question 1 has many provisions that directly affect southern Avondale. These improvements include the construction and repair of sidewalks and street gutters, additional traffic signals and streetlights and the resurfacing, construction and maintenance of our roads. We can also look forward to an increase in wastewater treatment capacities and the construction of new water wells, water distribution lines and storage tanks.

In order to provide these improvements, Question 1 calls for a slight sales tax increase from 1.5% to 2%. Funds from this tax increase are specifically targeted for essential services that finally address the direct needs of our community. The residents in Tolleson, Litchfield Park, Goodyear, Surprise and Buckeye, are already paying a 2% local sales tax.

Another provision of Question 1 includes the formation of a citizens' oversight committee who will ensure spending accountability. We can be confident that revenue from the sales tax increase are being spent according to the will of Avondale residents.

Please be sure to vote YES on Question 1. You can vote by mail or on Tuesday, May 15th. Your vote will make the difference needed to improve our neighborhoods.

Yolanda Gonzales — A Voice for Southern Avondale

ARGUMENTS FOR QUESTION 1

It's A Matter of Tradition

Coldwater ...probably a name that some of us are unfamiliar with. But to long time residents, the name Coldwater holds a special meaning of traditional, small town values. Even though Coldwater, now known as Avondale, is no longer the small town of days past, traditional values still hold strong. Values of taking care of each other, doing what is best for our community and moving forward as we face the challenges of growth while celebrating our humble beginning on Billy Moore day.

As a community, we have the opportunity to honor our tradition of helping family and friends by voting to improve living conditions throughout all of Avondale. How? By voting YES on Question 1.

Question 1 provides for:

1. Installing streetlights
2. Constructing new roads
3. Maintaining existing streets
4. Building new water wells
5. Constructing water storage tanks
6. Adding water distribution lines
7. Placement of additional traffic signals
8. Increasing the capacity of wastewater treatment plant
9. Repairing and adding sidewalks

All of these provisions add to the safety of our streets and neighborhoods and help to maintain the beauty of our community. Most importantly, your fellow citizens will serve on an oversight committee to watch over the improvement process, making certain that the city meets the needs of all Avondale residents.

How we vote on Tuesday, May 15th defines the level of dedication and commitment we hold for Our city. Let your voice be heard...vote.

Amy Blackwell — Avondale, AZ

A CITIZEN DRIVEN PLAN

As the chairman of the Citizen's CIP (Capital Improvement Plan) Committee, I am impressed with the dedicated efforts put forth by members of the committee in determining the provisions of Question 1. Our compelling task was to include improvements to benefit all Avondale communities.

Our recommendations are based on the results of various surveys and focus groups, which identified the major projects as the installation of traffic signals and streetlights, maintenance and construction of roads, streets and sidewalks and the need for construction of water wells, storage tanks and distribution lines and increasing the capacity of our wastewater treatment facility. The citizens of Avondale need all of these services, NOW!

In order to provide these important services, the plan includes a ½ cent sales tax increase from 1.5% to 2%. This increase will match our surrounding communities and will assure approximately 2.3 million dollars annually for the city of Avondale. Raising property taxes, increasing water and sewer rates for the residents were eliminated as they would be a burden to the people of Avondale. An increase in the local sales tax will generate significant revenue from non-Avondale residents who shop in Avondale.

An important aspect of the plan includes a provision for the development of a citizens oversight committee who will monitor the distribution of all funds.

Please join the Committee in voting yes on Question 1 on Tuesday May 15th.

Mr. Al Lageschulte — Chairman, Citizens CIP Committee — Avondale, AZ

ARGUMENTS FOR QUESTION 1

Economic Viability

Avondale city leaders are faced with the challenges of an ever-growing population. Basic city services such as repair, maintenance and construction of our streets, and water and sewer utilities must be provided to the rapidly growing newer neighborhoods and to the established neighborhoods as well.

In order to continue to provide these most important services for current and future residents, the city of Avondale must raise the local sales tax from 1.5% to 2%. The tax rate will remain at 1.5% for purchases of $5,000.00 or more. This sales tax increase is no threat to the economic viability of our city, as neighboring cities in the west valley already have a 2% sales tax rate.

New businesses are vital to the success and economic growth of any city. Having the capability to provide essential services to its residents is attractive to potential new businesses in Avondale.

Question 1 provides for the construction of new water wells, water storage tanks and water distribution lines in addition to improving wastewater treatment capacities. Avondale residents can expect the resurfacing and construction of residential streets, new traffic signals, maintenance of existing streets, additional streetlights and the construction and repair of sidewalks. A citizens oversight committee will monitor the progress and ensure responsible spending of the revenue generated from the increased sales tax.

Foe economic revitalization and the betterment of our community, please vote yes on Question 1. Election day is scheduled for Tuesday, May 15th.

Raul Chayrez — Avondale Business Leaders

ARGUMENT AGAINST QUESTION 1

No arguments were filed.

A los Votantes de la Ciudad de Avondale:

El propósito de este Folleto de Publicidad es para proveerles de información sobre una cuestión que aparecerá en la Boleta de la Elección Especial, 15 de mayo de 2001.

De acuerdo con el Acta Federal de Derechos para Votar, este Folleto de Publicidad se ha preparado en ambos Inglés y Español.

Le urjo que lea con cuidado la propuesta contenida en este folleto y el efecto que tendrá un voto de "Sí" o "No", para que esté completamente preparado a ejercer su derecho de votar el 15 de may de 2001.

Atentamente,

Linda Farris
Secretaria de la Ciudad

INFORMACIÓN IMPORTANTE ELECTORAL

Fecha de la elección: martes, 15 de mayo de 2001

Su centro electoral estará abierto de las 6:00 de la mañana a 7:00 de la noche.

Cualquier votante inscrito puede, a opción del votante, ser acompañado a la casilla de votación por un menor de edad permitido en la casilla de votación de acuerdo con la Sección 16-515, subsección D, ser acompañado y asistido por una persona que el votante haya escogido o ser asistido por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido político principal, durante cualquier proceso de votación o durante el proceso actual de votar en papeleta de votación, máquina o sistema de votación electrónico. Una persona que es un candidato para un puesto en esa elección que para el puesto de delegado del precinto, no esta elegible a asistir a cualquier votante. (Estatutos Revisados de Arizona §16-580.G)

Cualquier elector calificado que a las 7:00 de la noche está en la fila de votantes esperando su turno para votar será permitido preparar y depositar su voto.

La última fecha para registrarse para votar: lunes, 16 de abril de 2001

Si usted no sabe si esta calificado para votar en esta elección, por favor comuniquese con la Oficina de la Registradora del Condado al (602) 506-1511.

Para información tocante asistencia para votar a votantes incapacitados favor de llamar al: 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

* **Su centro electoral designado se indica en el marbete de dirección de este folleto.**

ORDENANZA NÚM. 777-01

UNA ORDENANZA DEL CONCILIO DE LA CIUDAD DE AVONDALE, ARIZONA, RELACIONADA CON REALZANDO LA CALIDAD DE VIDA DE LOS CIUDADANOS DE AVONDALE A TRAVÉS DE LA PROVISIÓN DE SISTEMAS DE AGUA Y ALCANTARILLA Y CALLES EN LA CIUDAD DE AVONDALE AL EMENDAR EL CÓDIGO DE IMPUESTOS DE LA CIUDAD DE AVONDALE, ARIZONA, POR UN AUMENTO DE LA TASA DE IMPUESTOS DE UNO Y MEDIO POR CIENTO A DOS POR CIENTO DE LOS INGRESOS BRUTOS SOBRE CIERTAS TRANSACCIONES SUJETAS A IMPUESTOS Y DECLARANDO QUE DICHA ORDENANZA ESTARÁ EN VIGOR AL SER APROBADA POR UNA MAYORÍA DE LOS ELECTORES CALIFICADOS DE LA CIUDAD DE AVONDALE EN LA ELECCIÓN ESPECIAL QUE SE CELEBRARÁ EL 15 DE MAYO DE 2001."

VISTO QUE, el Concilio de la Ciudad de Avondale (el "Concilio de la Ciudad") desea proveer mejoramientos de agua y alcantarilla y mejoramientos de calles dentro de la Ciudad de Avondale (los "Mejoramientos de Capital"): y

VISTO QUE, EL Concilio de la Ciudad identificó los necesarios Mejoramientos de Capital necesarios para la Ciudad para los siguientes cinco años: y

VISTO QUE, los ingresos actuales producidos por la Ciudad son suficientes para pagar por las necesidades de Mejoramientos de Capital como identificados: y

VISTO QUE, el Concilio de la Ciudad determina que es en el mejor interés de la Ciudad aumentar la tasa del impuesto de privilegio de negocio de la Ciudad para que dicho aumento se pueda usar solamente para pagar por los necesidades de Mejoramientos de Capital identificados.

AHORA, POR CONSIGUIENTE, ORDENA el Concilio de la Ciudad de Avondale, como lo siguiente:

SECCIÓN 1: Por la presente se enmiendan las Secciones 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-415(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a), del Código de Impuestos de la Ciudad de Avondale por eliminando de cada dicha sección la frase "uno y medio por ciento(1.5%)" y reemplazandola con la frase "dos por ciento (2%)".

SECCIÓN 2. Por la presente se establece una nueva sección 13ª-460(d) del Código de Impuestos de la Ciudad de la Ciudad de Avondale a leer como lo siguiente:

No obstante las estipulaciones de la sub sección (a) de arriba, cuando los ingresos brutos de la venta de un artículo individual de bienes muebles tangible exceden $5,000.00, se deberá aplicar la tasa de impuestos de uno y medio por ciento (1.5%) a los primeros $5,000.00. Más de $5,000.00, la medida del impuesto deberá ser a un a tasa de uno y medio por ciento (1.5%).

SECCIÓN 3. Que, de acuerdo con el Artículo VI, Sección 7 (b) del Código de la Ciudad de Avondale, por la presente se les presenta esta Ordenanza a los electores calificados de la Ciudad de Avondale en una elección especial el 15 de mayo de 2001 y estará en vigor al ser aprobada por una mayoría de los electores calificados votando en dicha elección especial.

APROBADA Y ADOPTADA por el Concilio de la Ciudad de Avondale, 20 de febrero de 2001.

Ronald J. Drake, Alcalde

CETIFICA:

Linda M. Farris, Secretaria de la Ciudad

APROBADA EN FORMA:

Andrew J. McGuire, Abogado de la Ciudad

FORMA DE BOLETA

CIUDAD DE AVONDALE **ELECCIÓN ESPECIAL** **15 DE MAYO DE 2001**

CUESTIÓN 1

UNA CUESTIÓN PRESENTADA A LA GENTE POR EL CONCILIO DE LA CIUDAD DE AVONDALE

TITULO OFICIAL: Una propuesta enmienda al Código de Impuestos de la Ciudad de la Ciudad de Avondale, por el Concilio de la Ciudad que ordena que se les presente a los votantes de la Ciudad de Avondale, la Ordenanza Núm. 777-01 titulada "Una Ordenanza del Concilio de la Ciudad de Avondale, Arizona, relacionada con realzando la calidad de vida de los ciudadanos de Avondale a través de la provisión de sistemas de agua y alcantarilla y calles en la Ciudad de Avondale al emendar el Código de Impuestos de la Ciudad de Avondale, Arizona, por un aumento de la tasa de impuestos de uno y medio por ciento a dos por ciento de los ingresos brutos sobre ciertas transacciones sujetas a impuestos; y declarando que dicha ordenanza estará en vigor al ser aprobada por una mayoría de los electores calificados de la Ciudad de Avondale en la elección especial que se celebrará el 15 de mayo de 2001."

TITULO DESCRIPTIVO: Esta proposición enmienda las Secciones 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) del Código de Impuestos de la Ciudad de Avondale al aumentar la tasa del impuesto de privilegio de negocio ("Impuesto Sobre las Ventas") por cinco décimos de un centavo por dolar de ventas. No iba haber un aumento de un artículo individual de venta al por menor en exceso de $5,000.00. Los fondos producidos por esta propuesta se iban a usar exclusivamente para mantener, mejorar, renovar y construir sistemas de agua y alcantarilla y calles sirviendo todas las vecindades de Avondale. Los proyectos por los cuales se pagarán en los primeros cinco años incluyen:

- Mantenimiento de calles existentes para impedir empeoramiento
- Construcción de pozos de agua nuevos por toda la Ciudad
- Construcción de depósitos de almacenaje de agua por toda la Ciudad
- Construcción de líneas de distribución de agua
- Construcción de semáforos nuevos
- Rehacer el firme de calles y construcción de calles residenciales
- Instalar faroles
- Completar los mejoramientos de aceras
- Aumentar la capacidad del tratamiento de aguas residuales

Todos los gastos serán revisados anualmente por un comité vigilante de ciudadanos establecido por una ordenanza del Concilio de la Ciudad y estarán sujetos a una revisión de cuentas anual pública.

Un voto de "Sí" tendrá el efecto de enmendar las Secciones 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) del Código de Impuestos de la Ciudad de Avondale y aumentar la tasa del Impuesto Sobre las Ventas por cinco décimos de un centavo por dólar de ventas, con la excepción de artículos individuales de venta al por menor en exceso de $5,000.00.

Un voto de "No" tendrá el efecto de conservar las Secciones 13A-405(a), 13A-410(a), 13A-415(a), 13A-416(a), 13A-417(a), 13A-425(a), 13A-427(a), 13A-430(a), 13A-435(a), 13A-440(b), 13A-444, 13A-445(a), 13A-450(a), 13A-455(a), 13A-460(a), 13A-470(a), 13A-475(a), 13A-480(a) del Código de Impuestos de la Ciudad de Avondale sin un cambio con una tasa del Impuesto Sobre las Ventas de uno y medio por ciento.

	SI
	NO

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN 1

A Favor de la Vitalidad de Avondale

Los resultados de un reciente estudio reflejan el orgullo que los residentes de Avondale tienen para nuestra buena ciudad. Como Alcalde de Avondale, Estoy sumamente contento con nuestra herencia de pueblo pequeño y con el excepcional participación de nuestros ciudadanos.

A según sigue creciendo nuestra ciudad, es necesario dirigirnos a áreas de mejoramientos específicas. Para poder satisfacer las demandas del nuevo crecimiento, es necesario extender nuestra infraestructura para las calles, agua y alcantarilla.

Para la seguridad y protección de todas las vecindades de Avondale, los mejoramientos de las calles tienen que incluir semáforos adicionales, reparación y construcción de aceras, señales de tráfico adicionales y el mantenimiento y construcción de nuestras calles.

Para poder satisfacer nuestra siempre aumentada necesidad de agua, es necesario construir pozos de agua nuevos, depósitos de almacenaje de agua y líneas de distribución de agua. También se tiene que aumentar la capacidad de nuestro tratamiento de aguas residuales.

El Comité de CIP (Plan de Mejoramientos de Capital) de Ciudadanos recomienda un aumento del impuesto sobre las ventas de ½ centavo para poder pagar por estas necesidades fundamentales. Comunidades circunvecinas ya han establecido un impuesto sobre las ventas local del 2%. La recomendación del comité incluye establecer un Comité Vigilante de Ciudadanos para responsabilidad fiscal y provee que los ingresos del impuesto sobre las ventas se dediquen específicamente a las necesidades de las calles, agua y alcantarilla. Además recomiendan que el impuesto sobre las ventas permanezca al 1.5% para compras de más de $5,000.

Para asegurar la vitalidad de Avondale hoy y en el futuro, es imprescindible que los ciudadanos de Avondale apoyen la Cuestión 1. Unanse conmigo el martes, 15 de mayo en votando sí sobre la Cuestión 1.

Ron Drake — Alcalde de Avondale

En Pro de nuestros Niños y Vecindades

Por mucho tiempo los residentes residiendo en las vecindades más viejas de Avondale se han sentido desatendidos por el gobierno de la ciudad. Por fin, el alcalde y el concilio de la ciudad han tomado acción para mejorar nuestra calidad de vida. Par beneficio de nuestros niños y vecinos, tenemos que presentarnos y apoyar esta oferta.

La cuestión 1 contiene muchas estipulaciones que afectan directamente a la parte al sur de Avondale. Estos mejoramientos incluyen la construcción y reparación de aceras y canaletas de las calles, semáforos adicionales y alumbrado público y poner de nuevo superficie , construcción y mantenimiento de nuestros caminos. También podemos anticipar un aumento en las capacidades del tratamiento de aguas residuales y la construcción de pozas de agua nuevos, líneas de distribución de agua y depósitos de almacenaje.

Para poder proveer estos mejoramientos, la Cuestión 1 requiere un aumento mínimo del impuesto sobre las ventas de 1.5% a 2%. Los fondos de este aumento de impuestos se dirigirán específicamente para servicios básicos que por fin se dirigen a las directas necesidades de nuestra comunidad. Presentemente los residentes de Tolleson, Litchfield Park, Goodyear, Surprise y Buckeye pagan un impuesto sobre las ventas local del 2%.

Otra estipulación de la Cuestión 1 incluye establecer un comité vigilante de ciudadanos que asegurará responsabilidad fiscal de acuerdo con los deseos de los residentes de Avondale. Podemos estar seguros que los ingresos del aumento del impuesto sobre las ventas se gastarán de acuerdo con los deseos de los residentes de Avondale.

Asegurese de votar SI sobre la Cuestión 1. Uno puede votar por el correo o en martes, 15 de mayo. Su voto hará la diferencia necesaria para mejorar nuestras vecindades.

Yolanda Gonzales — Una voz a favor de la parte al Sur de Avondale

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN 1

Es Cuestión de Tradición

Coldwater... probablemente un nombre que algunos de nosotros no conocemos. Pero para los residentes de mucho tiempo, el nombre Coldwater significa un sentido especial de valores tradicionales y de un pueblo pequeño. Aunque Coldwater, ahora conocido como Avondale, ya no es el pueblo pequeño de días pasados, los valores tradicionales permanecen fijos. Vores de cuidarse uno a otro, haciendo lo que más le conviene a nuestra comunidad y marchando hacia adelante a según enfrentamos los retos del crecimiento mientras celebramos nuestro humilde comienzo el día de Billy Moore

Como una comunidad, tenemos la oportunidad de hacerle honor a nuestra tradición de ayudar a familias y amigos por votando a favor de mejorar condiciones de vida por todo Avondale. ¿Cómo? Por votando SI sobre la Cuestión 1.

La Cuestión 1 provee:

1. Instalación de alumbrado público
2. Construcción de caminos nuevos
3. Mantenimiento de calles existentes
4. Construcción de pozos de agua nuevos
5. Construcción de depósitos de almacenaje de agua
6. Añadir líneas de distribución de agua
7. Colocación de semáforos adicionales.
8. Aumentar la capacidad de la planta de tratamiento de aguas residuales
9. Reparar y añadir aceras

Todas estas estipulaciones le añaden a la seguridad de nuestras calles y vecindades y ayudan a mantener la belleza de nuestra comunidad. De más importancia, sus conciudadanos servirán en un comité vigilante para controlar el proceso de mejoramiento, asegurar que la ciudad realice las necesidades de todos los residentes de Avondale.

De que modo votamos el martes, 15 de mayo definirá el nivel de dedicación y compromiso que nosotros tenemos para nuestra Ciudad.

Deje que su voz se oiga...vote.

Amy Blackwell — Avondale, AZ

UN PLAN PROVOCADO POR LOS CIUDADANOS

Como presidente del Comité de Ciudadanos CIP (Plan de Mejoramientos de Capital), yo estoy muy impresionado con los esfuerzos dedicados que mostraron los miembros del comité en determinando las provisiones de la Cuestión 1. Nuestra compulsiva tarea fue de incluir mejoramientos de beneficio para todas las comunidades de Avondale.

Nuestras recomendaciones se basan en los resultados de varios estudios y grupos de examinación, que identificaron los proyectos mayores como la instalación de semáforos y alumbrado público, mantenimiento y construcción de caminos, calles y aceras y la necesidad de la construcción de pozos de agua, depósitos de almacenaje y líneas de distribución y aumentando la capacidad de nuestra instalación de tratamiento de aguas residuales. Los ciudadanos de Avondale necesitan todos estos servicios, ¡AHORA!

Para poder proveer estos servicios importantes, el plan incluye un aumento del ½ % del impuesto sobre las ventas del 1.5% al 2%. Este aumento será igual que el de las comunidades circunvecinas y asegurará aproximadamente 2.3 millones de dólares anualmente para la ciudad de Avondale. Se eliminaron aumentos de impuestos sobre la propiedad, aumentos de la s tasas de agua y de alcantarilla, siendo que iban a seer una carga para la gente de Avondale. Un aumento del impuesto sobre las ventas local va a producir una cantidad significante de ingresos de los no residentes de Avondale que hacen sus compras en Avondale.

Un importante aspecto del plan incluye una provisión para el desarrollo de un comité vigilante de ciudadanos que controlará la distribución de todos los fondos.

Por favor únanse con el Comité en votando sí sobre la Cuestión 1 el martes 15 de mayo de 2001.

Sr. Al Lageschulte — Presidente, Comité de Ciudadanos del CIP — Avondale, AZ

ARGUMENTOS A FAVOR DE LA CUESTIÓN 1

Viabilidad Económica

Los líderes de la ciudad de Avondale enfrentan retos de una siempre creciente población. Los servicios básicos de la ciudad como reparación, mantenimiento y construcción de nuestras calles, y servicios públicos de agua y alcantarilla se les tienen que proveer a las vecindades de rápido crecimiento nuevas como también a las vecindades ya establecidas.

Para poder continuar proveyendo estos servicios de mayor importancia a los residentes actuales y venideros, la ciudad de Avondale tiene que aumentar el impuesto sobre las ventas local del 1.5% al 2%. La tasa del impuesto permanecerá al 1.5% sobre las compras de $5,000.00 o más. Este aumento del impuesto sobre las ventas no es una amenaza a la viabilidad económica de nuestra ciudad, siendo que las ciudades circunvecinas del valle al oeste presentemente tienen una tasa de impuestos sobre las ventas del 2%.

Los nuevos negocios son importantes para el éxito y crecimiento económico de cualquier ciudad. Teniendo la capacidad de proveer servicios esenciales a los residentes es atractivo para posibles negocios nuevos en Avondale.

La Cuestión 1 provee por la construcción de pozos de agua nuevos, depósitos de almacenaje de agua y líneas de distribución de agua además de mejorando las capacidades del tratamiento de aguas residuales. Los residentes de Avondale pueden anticipar el poner de nuevo de superficie y construcción de calles residenciales, semáforos nuevos, mantenimiento de calles existentes, alumbrado público adicional y la construcción y reparación de aceras. Un comité vigilante de ciudadanos controlará el progreso y asegurará el gasto responsable de los ingresos producidos del aumento del impuesto sobre las ventas.

A favor de la revitalización económica y a favor del mejoramiento de nuestra comunidad, por favor vote sí sobre la Cuestión 1. el día de la Elección fijada para el martes, 15 de mayo.

Raúl Chayrez — Líderes de Negocios de Avondale

ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA CUESTIÓN 1

Ningunos argumentos fueron sometidos.

CITY OF AVONDALE
CITY CLERK DEPARTMENT
525 NORTH CENTRAL AVENUE
AVONDALE, AZ 85323

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Phoenix, AZ
Permit No. 110

OFFICIAL ELECTION MAIL™
Authorized by the U.S. Postal Service

OFFICIAL VOTING MATERIALS - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

MATERIALES OFICIALES ELECTORALES - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

YOUR POLLING PLACE IS INDICATED BELOW ⬇ SU CENTRO ELECTORAL SE INDICA ABAJO